



READ THE MANUAL BEFORE OPERATING THIS PRODUCT

EN

**COMPEX** ®

**FIXX™ MINI**

Massager

## INTRODUCTION

Compex® Fixx™ Mini provides the ultimate portable “on the go” deep tissue massage for sore and overworked muscles. Fixx™ Mini adjusts to 3 different speeds ranging from 1500, 2000, and 2500 percussions per minute. Combining speed and hand pressure customizes massage to meet your needs and requirements for recovery. Fixx™ Mini can help reduce soreness, loosen tight muscles, and can be used for warm up prior to activity.

## OPERATING INSTRUCTIONS

1. Connect the charging plug into wall outlet. Charge 1-1.5 hours before use.
2. When charging Fixx™ Mini a red light appears. Once the battery is fully charged, a green light appears.
3. Before use, make sure Fixx™ Mini is off. Then, place the ball on to the metal shaft with slight pressure until the shaft stops inside the ball. Turn clockwise until ball is secured in place. The ball must be connected prior to operating the Fixx™ Mini.
4. To turn on, hold power button down until lights come on. Press power button again to start first level speed 1 and press again to increase speed to second level speed 2 and then again to third level speed 3.
5. There is one indicator light on the Fixx™ Mini body showing green for power on. The indicator will show red when battery running lower than 25% of its capacity.
6. To turn off, press and hold power button down.
7. To remove ball, turn Fixx™ Mini off and turn ball counterclockwise and pull ball away from the shaft. Use antibacterial or alcohol wipes to clean ball between uses.

## TROUBLESHOOTING

- If Fixx™ Mini will not power on, charge battery until fully charged.
- If ball will not remove from shaft, turn counterclockwise to remove.
- If battery will not charge, check connections of power cord connected to Fixx™ Mini or wall plug in power outlet.
- If Fixx™ Mini disconnects from wand handle, check to assure both tabs are turned and locked into slots of the wand handle end.

## MAINTENANCE, CLEANING & STORAGE

- Wipe down with damp towel to clean device, then dry.
- Wipe ball and/or tips and grip with anti-bacterial wipes to prevent any bacteria contamination.

## SAFETY WARNINGS

### THIS PRODUCT MUST BE USED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING INSTRUCTIONS:

- Used by and/or administered by adults only.
- Stop immediately if you feel any pain or discomfort.
- Avoid contact with head and/or other bony areas.
- Use on body parts for no more than 1 minute per specific location. Keep moving over muscles and avoid bony areas.
- Avoid putting fingers, hands and/or hair near the ball/shaft section of Fixx™ Mini.
- Do not drop Fixx™ Mini.
- This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- The appliance is only to be used with the power supply unit<model NO. ICP15A-050-2000D> provided with the appliance.

## CONTRAINDICATIONS

### PLEASE DO NOT USE FIXX™ MINI WITHOUT RECEIVING APPROVAL FROM YOUR PHYSICIAN IF THE FOLLOWING CONDITIONS APPLY:

- Recent surgeries of any kind
- Skin conditions and/or wounds affected by vibrating Minis
- Herniated disks
- Pregnancy
- Diabetes/neuropathy or retinal damage
- Wear of pacemakers
- Injuries affected by vibrating massagers
- Epilepsy or migraines
- Disc herniation
- Spondylolisthesis
- Vertebral detachment or spine joint rigidity
- Recent replacement of joints or IUD
- Metal pins or metal plates
- Any health-related diseases



### WARNING

1. Do not use if injured.
2. Do not immerse in water, sand and/or loose debris that might get into motor housing vent.
3. Do not remove screws or attempt to disassemble.

## ADVERSE REACTIONS

You may experience skin irritation and mild bruising if Fixx™ Mini is used in one spot for more than 60 seconds or over bony areas. Adverse reactions may be experienced by people recovering from surgery, skin conditions, wounds, nerve conditions, broken bones and/or contusions. To avoid reactions, users should consult doctor prior to using Fixx™ Mini.

## PERFORMANCE SPECS

NO LOAD CONDITION (±5%)				LIMITED CONDITION (±5%)			
Speed Level	Speed 1	Speed 2	Speed 3	Speed Level	Speed 1	Speed 2	Speed 3
Percussions per minute (PPM)	1500	2000	2500	PPM	1500	2000	2500
Power(W)	3.45	4.15	4.93	Power(W)	23.68	38.33	54.90
Voltage(V)	11.74	11.49	11.44	Voltage(V)	10.62	10.56	10.32
Current(A)	0.29	0.36	0.43	Current(A)	2.23	3.63	5.32
Noise(dB)	53.7	55.6	58.2	Distance	30cm		
Battery Cell Specification	14500 800mAH 3 series 1 parallel 12.6V						
Adaptor	AC 100V-240V, DC 5V 2A USB charging port, Wire length 1.5M (International plugs)						
Stand-by power consumption	2mA standby mode ≤30uA						
Battery charge & discharge time	Charging time: 1-1.5 hours, Discharge time: 1-1.5 hours						
Working Temp.	-10°C - 40°C						
Store Temp.	-10°C - 25°C						

## BATTERY AND ADAPTOR INFORMATION

- Battery Shelf Life: If the device is not used for an extended period, we recommend that you fully charge Fixx™ Mini every 3 months. You should also store the Fixx™ Mini in a cool and dry environment.
- Service life of battery is 3 years.
- Protective current 10A 3S

## DECLARATION OF CONFORMITY

FCC PART 15B Compliance Statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

## WARRANTY

This device carries a limited warranty of two years from the date of purchase. The warranty applies to the device only, the accessories and the battery are not covered by this warranty.

During the warranty period, defective items will be repaired or replaced at no charge. Any evidence of misuse, abuse, alterations, or externally caused damage may have this warranty invalid.

For more information, please contact the distributor/manufacturer.



COMPEX FIXX™ MINI MASSAGER

MODEL: INTL-CX202WL06-xxx

Powered by Li-ion battery (10.8V, 850mAh, 9.18Wh)

Rated Input: 5V 2A

Rated Power: Max. 12W

Use only with <ICP15A-050-2000B> supply unit

## CONTACT INFORMATION

Distributed by DJO France S.A.S  
Centre Européen de Frêt, 3 rue de Bethar  
64990 Mouguerre France  
[www.compex.com](http://www.compex.com)

Copyright © 2020 by DJO, LLC  
Individual results may vary. Neither DJO, LLC nor any of its subsidiaries  
dispense medical advice. The contents of this document do not constitute  
medical advice. Rather, please consult your healthcare professional  
for information on the courses of treatment, if any, which may be  
appropriate for you.

INTL-CX202IF13 Rev. A



LISEZ LE MANUEL AVANT D'UTILISER CE PRODUIT

FR

**COMPEX** ®

**FIXX™ MINI**

Auto-masseur

## INTRODUCTION

Le Compex® Fixx™ Mini offre la solution portable idéale pour le massage « nomade » des tissus profonds des muscles endoloris et surmenés. Le masseur Fixx™ Mini peut être réglé sur 3 vitesses différentes allant de 1 500, 2 000 et 2 500 percussions par minute. L'association de la vitesse et de la pression de la main personnalise le massage afin de répondre à vos besoins et exigences en matière de récupération. Le masseur Fixx™ Mini aide à soulager les douleurs et à dissiper les tensions musculaires. Il peut également être utilisé pour échauffer les muscles avant l'exercice.

## CONSIGNES D'UTILISATION

1. Branchez le chargeur à une prise murale. Chargez l'appareil pendant une heure à une heure et demie avant utilisation.
2. Lors du chargement du Fixx™ Mini, un voyant rouge apparaît. Une fois la batterie complètement chargée, un voyant vert apparaît.
3. Avant utilisation, assurez-vous que le masseur Fixx™ Mini est éteint. Ensuite, placez l'embout sur la tige en métal en exerçant une légère pression, jusqu'à ce que la tige arrive en butée dans l'embout. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'embout soit correctement enclenché. Vous devez connecter l'embout avant d'utiliser le masseur Fixx™ Mini.
4. Pour allumer l'appareil, maintenez le bouton Marche/Arrêt enfoncé jusqu'à ce que les voyants s'allument. Appuyez à nouveau sur le bouton Marche/Arrêt pour démarrer la vitesse au niveau 1 et appuyez à nouveau pour augmenter la vitesse au niveau 2, puis à nouveau pour passer à la vitesse au niveau 3.
5. Un voyant lumineux sur le masseur Fixx™ Mini s'allume en vert. Ce voyant passera au rouge lorsque la batterie fonctionnera à moins de 25 % de sa capacité.
6. Pour éteindre l'appareil, maintenez le bouton Marche/Arrêt enfoncé.
7. Pour retirer l'embout, éteignez le masseur Fixx™ Mini et tournez l'embout dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis tirez sur l'embout pour le déconnecter de l'axe. Utilisez des lingettes désinfectantes pour nettoyer l'embout après utilisation.

## DÉPISTAGE DES PANNES

- Si le masseur Fixx™ Mini ne s'allume pas, rechargez la batterie jusqu'à sa capacité maximale.
- Si vous ne parvenez pas à retirer l'embout de la tige, tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer.
- Si la batterie ne se recharge pas, vérifiez les connexions du cordon d'alimentation raccordé au Fixx™ Mini ou vérifiez que la prise murale est bien branchée à l'alimentation électrique.
- Si le masseur Fixx™ Mini se déconnecte de la poignée, vérifiez que les deux languettes sont tournées et verrouillées dans les fentes à l'extrémité de la poignée.

## MAINTENANCE, NETTOYAGE ET STOCKAGE

- Pour nettoyer l'appareil, essuyez-le avec une serviette humide puis séchez-le.
- Nettoyez l'embout et la poignée avec des lingettes désinfectantes pour éviter toute contamination bactérienne.



## AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

### CE PRODUIT DOIT ÊTRE UTILISÉ CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS SUIVANTES :

- Appareil destiné à être utilisé et/ou administré par des adultes uniquement.
- Arrêtez immédiatement toute utilisation si vous ressentez une douleur ou une gêne.
- Évitez tout contact avec la tête et/ou d'autres zones osseuses.
- Ne l'appliquez pas sur des parties du corps pendant plus d'une minute par emplacement spécifique. Continuez de déplacer l'appareil sur les muscles et évitez les zones osseuses.
- Évitez de mettre les doigts, les mains et/ou les cheveux près de la section de l'embout/l'axe du Fixx™ Mini.
- Évitez de faire tomber le masseur Fixx™ Mini.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne bénéficient de la supervision d'une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles reçoivent des instructions de cette personne concernant l'utilisation de l'appareil.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'avec le bloc d'alimentation <réf. du modèle ICP15A-050-2000D> qui l'accompagne.

## CONTRE-INDICATIONS

### DANS LES CAS SUIVANTS, N'UTILISEZ PAS LE MASSEUR FIXX™ MINI SANS L'APPROBATION DE VOTRE MÉDECIN :

- Interventions chirurgicales récentes de tout type
- Affections cutanées et/ou plaies affectées par des masseurs Mini vibrants
- Hernies discales
- Grossesse
- Diabète/neuropathie ou lésions rétinienne
- Port de stimulateurs cardiaques
- Lésions affectées par des masseurs vibrants
- Épilepsie ou migraines
- Hernie discale
- Spondylolisthésis
- Décollement vertébral ou rigidité articulaire de la colonne vertébrale
- Remplacement récent d'articulations ou DIU
- Broches ou plaques métalliques
- Toutes maladies associées à des problèmes de santé



## AVERTISSEMENT

1. N'utilisez pas l'appareil en cas de lésions.
2. Ne plongez pas l'appareil dans de l'eau, du sable et/ou des débris susceptibles de pénétrer dans l'évent du boîtier du moteur.
3. Ne retirez pas les vis et n'essayez pas de démonter l'appareil.

## EFFETS SECONDAIRES

L'application du masseur Fixx™ Mini à un seul endroit pendant plus de 60 secondes ou sur des zones osseuses pourrait provoquer une irritation cutanée et des ecchymoses légères. Des réactions indésirables peuvent survenir chez les personnes qui se remettent d'une chirurgie, d'affections cutanées, de plaies, d'affections nerveuses, de fractures osseuses et/ou de contusions. Pour éviter des réactions, les utilisateurs doivent consulter un médecin avant d'utiliser le masseur Fixx™ Mini.

## CARACTÉRISTIQUES DE PERFORMANCES

ABSENCE DE CHARGE (±5 %)				CONDITION LIMITÉE (±5 %)			
Niveau de vitesse	Vitesse 1	Vitesse 2	Vitesse 3	Niveau de vitesse	Vitesse 1	Vitesse 2	Vitesse 3
Percussions par minute (PPM)	1500	2000	2500	PPM	1500	2000	2500
Puissance (W)	3.45	4.15	4.93	Puissance (W)	23.68	38.33	54.90
Tension (V)	11.74	11.49	11.44	Tension (V)	10.62	10.56	10.32
Intensité (A)	0.29	0.36	0.43	Intensité (A)	2.23	3.63	5.32
Bruit (dB)	53.7	55.6	58.2	Distance	30cm		
Caractéristiques des cellules de la batterie	14 500 800 mAh 3 série 1 parallèle 12,6 V						
Adaptateur	Port de charge USB CA 100 V-240 V, CC 5 V 2 A, longueur du câble 1,5 M (prises internationales)						
Consommation électrique en veille	Mode veille 2 mA ≤30 uA						
Charge de la batterie et temps de décharge	Temps de charge : 1-1,5 heure, temps de décharge : 1-1,5 heure						
Temp. de fonctionnement	-10 °C ~ 40 °C						
Temp. de stockage	-10 °C ~ 25 °C						

## INFORMATIONS SUR LA BATTERIE ET L'ADAPTATEUR

- Durée de vie de la batterie : Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, il est recommandé de charger complètement les batteries tous les 3 mois. Vous devez également ranger le masseur Fixx™ Mini dans un endroit frais et sec.
- La durée de vie de la batterie est de 3 ans.
- Courant de protection 10 A 3S

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Déclaration de conformité avec la PARTIE 15B des règles de la FCC

Cet appareil est conforme à la Partie 15 des Règles de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nocives, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, notamment les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

## GARANTIE

Cet appareil est couvert par une garantie limitée de deux ans à compter de la date d'achat. La garantie s'applique uniquement à l'appareil ; les accessoires et la batterie ne sont pas couverts par la garantie.

Pendant la période de garantie, les articles défectueux sont réparés ou remplacés gratuitement. Toute preuve de mauvaise utilisation, d'abus, d'altérations ou de dommages dus à une cause extérieure peut invalider cette garantie.

Pour plus d'informations, contactez le distributeur/fabricant.



MASSEUR COMPEX FIXX™ MINI

MODÈLE: INTL-CX202WL06-xxx

Alimenté par batterie Li-ion (10,8 V, 850 mAh, 9,18 Wh)

Entrée nominale : 5 V 2 A

Puissance nominale : Max. 12 W

Utiliser uniquement avec un bloc d'alimentation <ICP15A-050-2000B>

## COORDONNÉES

Distribué par DJO France S.A.S

Centre Européen de Frêt, 3 rue de Bethar

64990 Mouguerre, France

[www.compex.com](http://www.compex.com)

Copyright © 2020 by DJO, LLC

Les résultats peuvent varier d'un individu à l'autre. Ni DJO, LLC ni aucune de ses filiales ne fournit d'avis médical. Le contenu de ce document ne constitue pas un avis médical. Consultez plutôt votre professionnel de santé pour obtenir des informations sur les cycles de traitement, le cas échéant, qui pourraient vous convenir.

INTL-CX202IF13 Rev. A



LEA EL MANUAL ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUCTO

ES

**COMPEX** ®

**FIXX™ MINI**

Masajeador

## INTRODUCCIÓN

Fixx™ Mini de Compex® ofrece el mejor masaje portátil para tejidos profundos, esté donde esté, para utilizar en músculos doloridos y agotados. Fixx™ Mini está configurado con 3 velocidades diferentes: 1500, 2000 y 2500 percusiones por minuto. La combinación de la velocidad y la presión de la mano permite que el masaje pueda personalizarse según sus necesidades y requerimientos para la recuperación. Fixx™ Mini puede ayudar a reducir el dolor, aflojar los músculos tensos y puede usarse para el calentamiento antes de la actividad.

## INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

1. Conecte el enchufe de carga a la toma de corriente. Cárguelo de 1 a 1,5 horas antes de usarlo.
2. Al cargar Fixx™ Mini, aparece una luz roja. Una vez que la batería está completamente cargada, aparece una luz verde.
3. Antes de usarlo, asegúrese de que Fixx™ Mini esté apagado. Luego, coloque el cabezal en el cuerpo metálico ejerciendo una ligera presión hasta que el cuerpo se detenga dentro de la bola. Gire hacia la derecha hasta que la bola quede fijada en su lugar. El cabezal debe conectarse antes de utilizar Fixx Mini.
4. Para encender, mantenga pulsado el botón de encendido hasta que se enciendan las luces. Presione el botón de encendido nuevamente para iniciar el primer nivel de velocidad 1, presione nuevamente para aumentar la velocidad al segundo nivel de velocidad 2 y luego nuevamente al tercer nivel de velocidad 3.
5. Al encender Fixx Mini se iluminará una luz verde. El indicador se iluminará en rojo cuando la batería funcione a menos del 25% de su capacidad.
6. Para apagar, mantenga pulsado el botón de encendido.
7. Para retirar el cabezal, apague Fixx Mini y gírelo hacia la izquierda hasta que se suelte del cuerpo. Utilice toallitas antibacterianas o alcohol para limpiar la bola después de cada uso.

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- Si Fixx™ Mini no se enciende, cargue la batería por completo.
- Si el cabezal no se retira del cuerpo, gírelo hacia la izquierda para retirarla.
- Si la batería no se carga, compruebe las conexiones del cable conectado al Fixx™ Mini o al enchufe de la toma de corriente.
- Si Fixx™ Mini se desconecta del mango de agarre, compruebe que ambas lengüetas estén giradas y bloqueadas en las ranuras del extremo del mango de agarre.

## MANTENIMIENTO, LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

- Utilice una toallita húmeda para limpiar el dispositivo y luego séquelo.
- Limpie el cabezal y la sujeción con toallitas antibacterianas para evitar cualquier contaminación por bacterias.

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

### ESTE PRODUCTO DEBE USARSE DE ACUERDO CON LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES:

- Usado por o administrado por adultos solamente.
- Deténgase inmediatamente si siente cualquier dolor o incomodidad.
- Evite el contacto con la cabeza u otras áreas con hueso.
- Utilícelo en el cuerpo durante menos de 1 minuto en una zona concreta. Siga moviéndolo sobre los músculos y evite las áreas con hueso.
- No acerque los dedos, las manos o el pelo a la sección del cabezal o el cuerpo del masajeador Fixx™ Mini.
- No deje caer el masajeador Fixx™ Mini.
- EL uso de este aparato no está destinado para personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que dispongan de supervisión o les haya dado instrucciones sobre el uso del mismo la persona responsable de su seguridad.
- El aparato solo puede usarse con la unidad de suministro eléctrico <modelo n. ICP15A-050-2000D> suministrada con el mismo.

## CONTRAINDICACIONES

### NO UTILICE EL MASAJEADOR FIXX™ MINI SIN RECIBIR LA APROBACIÓN DE SU MÉDICO EN LAS SIGUIENTES CONDICIONES:

- Cirugía reciente de cualquier tipo
- Alteraciones cutáneas y heridas que puedan verse afectadas por masajeadores vibratorios
- Hernias discales
- Embarazo
- Diabetes y neuropatía, o daño en la retina
- Uso de marcapasos
- Lesiones afectadas por masajeadores vibratorios
- Epilepsia o migrañas
- Hernia discal
- Espondilolistesis
- Desprendimiento vertebral o rigidez en las articulaciones de la columna vertebral
- Reemplazo de articulación o DIU reciente
- Clavos metálicos o placas metálicas
- Cualquier enfermedad relacionada con la salud



## ADVERTENCIAS

1. No usar si está dañado.
2. No sumergir en agua, arena o desechos sueltos que puedan introducirse en el ventilador de la caja del motor.
3. No retirar tornillos ni tratar de desmontarlo.

## REACCIONES ADVERSAS

Puede sufrir irritación cutánea y ligeras contusiones si se usa Fixx™ Mini en una misma zona durante más de 60 segundos o sobre áreas con hueso. Pueden producirse reacciones adversas en personas que se estén recuperando de una cirugía, afecciones de la piel, heridas, dolencias nerviosas, fracturas de huesos o contusiones. Para evitar reacciones, los usuarios deben consultar con su médico antes de usar Fixx™ Mini.

## ESPECIFICACIONES DE RENDIMIENTO

CONDICIÓN DE NO CARGA (±5%)				CONDICIÓN LIMITADA (±5%)			
Nivel de velocidad	Velocidad 1	Velocidad 2	Velocidad 3	Nivel de velocidad	Velocidad 1	Velocidad 2	Velocidad 3
Percusiones por minuto (PPM)	1500	2000	2500	PPM	1500	2000	2500
Potencia (W)	3.45	4.15	4.93	Potencia (W)	23.68	38.33	54.90
Voltaje (V)	11.74	11.49	11.44	Voltaje (V)	10.62	10.56	10.32
Corriente (A)	0.29	0.36	0.43	Corriente (A)	2.23	3.63	5.32
Ruido (dB)	53.7	55.6	58.2	Distancia	30cm		
Especificación de la celda de la batería	14500 800 mA H 3 serie 1 paralela 12,6 V						
Adaptador	Puerto de carga USB CA 100 V-240 V, DC 5 V 2 A, longitud de cable 1,5 m (enchufes internacionales)						
Consumo eléctrico en espera	Modo de espera de 2 mA ≤30 uA						
Carga de la batería y tiempo de descarga	Tiempo de carga: 1-1,5 horas, tiempo de descarga: 1-1,5 horas						
Temp. en funcionamiento	-10 °C - 40 °C						
Temp. de almacenamiento	-10 °C - 25°C						



## INFORMACIÓN SOBRE LA BATERÍA Y EL ADAPTADOR

- Vida útil de la batería: si el dispositivo no se va a utilizar durante un período prolongado, le recomendamos que cargue la batería de Fixx™ Mini por completo cada 3 meses. También debe guardar Fixx™ Mini en un lugar fresco y seco.
- La vida útil de la batería es de 3 años.
- Corriente de protección 10 A 3 S.

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

NORMAS FCC, PARTE 15B: Declaración de cumplimiento.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las normas FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos siguientes condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que puedan provocar un funcionamiento anómalo.

## GARANTÍA

Este dispositivo está cubierto por una garantía limitada de dos años desde la fecha de compra. La garantía se aplica al dispositivo únicamente, por lo que los accesorios y la batería no están cubiertos.

Durante el periodo de garantía, se repararán o reemplazarán los elementos defectuosos sin ningún cargo. Si se observan indicios de mal uso, maltrato, variaciones o daños causados externamente, es posible que la garantía quede anulada.

Para obtener más información, póngase en contacto con el distribuidor/fabricante.



MASA JEADOR COMPEX FIXX™ MINI

MODELO: INTL-CX202WL06-xxx

Alimentación por batería de iones de litio (10,8 V, 850 mAh, 9,18 Wh).

Clasificación de la entrada: 5 V 2 A

Potencia nominal: Máx. 12 W

Usar solo con la unidad de suministro eléctrico <ICP15A-050-2000B>

## INFORMACIÓN DE CONTACTO

Distribuido por DJO France S.A.S

Centre Européen de Frêt, 3 rue de Bethar 64990

Mouguerre, Francia

[www.compex.com](http://www.compex.com)

Copyright © 2020 by DJO, LLC

Los resultados individuales pueden variar. Ni DJO, LLC ni ninguna de sus filiales proporciona asesoramiento médico. El contenido de este documento no constituye asesoramiento médico. Consulte a su profesional de la salud para obtener información sobre los tratamientos que, de haberlos, puedan ser apropiados para usted.

INTL-CX202IF13 Rev. A



LEGGERE IL MANUALE PRIMA DI METTERE IN FUNZIONE IL PRODOTTO

IT

**COMPEX** ®

**FIXX™ MINI**

Massaggiatore

## INTRODUZIONE

Il Compex® Fixx™ Mini è il massaggiatore portatile per muscoli affaticati e sovraccarichi che offre il massimo in fatto di massaggio dei tessuti profondi. Fixx™ Mini si regola su 3 diverse velocità: 1500, 2000 e 2500 percussioni al minuto. La combinazione di velocità e pressione della mano personalizza il massaggio per soddisfare le esigenze dell'utente e i suoi requisiti di recupero. Fixx™ Mini può contribuire a ridurre l'indolenzimento, a sciogliere i muscoli tesi e può essere utilizzato per il riscaldamento prima dell'attività fisica.

## ISTRUZIONI PER L'USO

1. Collegare la spina di ricarica alla presa a muro. Caricare 1-1,5 ore prima dell'utilizzo.
2. Durante la ricarica del Fixx™ Mini si accende una spia rossa. Quando la batteria è completamente carica, si accende una spia verde.
3. Prima dell'uso, accertarsi che il Fixx™ Mini sia spento. Successivamente, collocare la sfera sull'asta di metallo esercitando una leggera pressione finché l'asta non si incastra nella sfera. Ruotare in senso orario finché la sfera non risulta saldamente fissata. La sfera deve essere collegata prima di mettere in funzione il Fixx™ Mini.
4. Per accenderlo, tenere premuto il pulsante di accensione fino all'accensione delle spie luminose. Premere nuovamente il pulsante di accensione per avviare il primo livello di velocità 1 e premere nuovamente per aumentare la velocità al secondo livello di velocità 2 e poi ancora al terzo livello di velocità 3.
5. C'è una spia luminosa sul corpo del Fixx™ Mini che si illumina in verde per l'accensione. La spia diventa rossa quando la batteria è al di sotto del 25% della sua capacità.
6. Per spegnere, premere e tenere premuto il pulsante di accensione.
7. Per rimuovere la sfera, spegnere il Fixx™ Mini, quindi ruotare la sfera in senso antiorario e tirarla per toglierla dall'asta. Utilizzare delle salviette antibatteriche o imbevute di alcol per pulire la sfera dopo l'uso.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

- Se il Fixx™ Mini non si accende, caricare la batteria fino alla completa ricarica.
- Qualora non si riuscisse a rimuovere la sfera dall'asta, ruotarla in senso antiorario.
- Se la batteria non dovesse caricarsi, verificare che il cavo di alimentazione sia collegato correttamente al Fixx™ Mini e che la spina sia ben inserita nella presa a muro.
- Se il Fixx™ Mini si stacca della maniglia di estensione, controllare che entrambe le linguette siano ruotate e bloccate negli appositi alloggiamenti della maniglia di estensione.

## MANUTENZIONE, PULIZIA E CONSERVAZIONE

- Pulire il dispositivo strofinandolo con un panno umido, quindi asciugarlo.
- Strofinare la sfera e/o le punte e l'impugnatura con delle salviette antibatteriche per prevenire un'eventuale contaminazione batterica.

## AVVERTENZE DI SICUREZZA

### UTILIZZARE IL PRODOTTO NEL RISPETTO DELLE ISTRUZIONI SEGUENTI:

- Utilizzo e/o somministrazione solo per adulti.
- Interrompere immediatamente se si avverte dolore o disagio.
- Evitare il contatto con la testa e/o altre zone ossee.
- Utilizzare per non più di 1 minuto su ciascuna specifica parte del corpo. Continuare a massaggiare i muscoli con un movimento costante, evitando le zone ossee.
- Evitare di posizionare le dita, le mani e/o i capelli vicino alla sfera/all'asta del Fixx™ Mini.
- Non far cadere il Fixx™ Mini.
- Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che non abbiano l'esperienza o le conoscenze specifiche, a meno che non operino sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza e secondo le sue istruzioni circa l'uso del dispositivo.
- Il dispositivo può essere utilizzato solo con l'alimentatore <modello n. ICP15A-050-2000D> in dotazione.

## CONTROINDICAZIONI

### NON UTILIZZARE IL FIXX™ MINI SENZA AVER RICEVUTO L'APPROVAZIONE DEL MEDICO IN PRESENZA DELLE SEGUENTI CONDIZIONI:

- Interventi chirurgici recenti di qualsiasi tipo
- Alterazioni cutanee e/o ferite che possano essere compromesse dall'utilizzo di massaggiatori vibranti
- Gravidanza
- Diabete/neuropatia o danno retinico
- Uso di pacemaker
- Lesioni provocate da massaggiatori vibranti
- Epilessia o emicrania
- Ernia discale
- Spondilolistesi
- Distacco vertebrale o rigidità articolare della colonna vertebrale
- Recente sostituzione di articolazioni o IUD (dispositivo intrauterino)
- Placche o perni metallici
- Qualsiasi condizione patologica



## AVVERTENZA

1. Non utilizzare in caso di ferite.
2. Non immergere in acqua, sabbia e/o detriti sciolti che potrebbero entrare nello sfiato dell'alloggiamento del motore.
3. Non rimuovere le viti o cercare di smontare il dispositivo.

## REAZIONI AVVERSE

Se il Fixx™ Mini viene utilizzato in un unico punto per più di 60 secondi o su eminenze ossee, possono verificarsi irritazioni cutanee e lievi ecchimosi. Le persone in via di recupero da interventi chirurgici, lesioni cutanee, ferite, problemi neurologici, fratture e/o contusioni possono sperimentare reazioni avverse. Per evitare reazioni avverse, sarebbe opportuno consultare il medico prima di usare il Fixx™ Mini.

## SPECIFICHE PRESTAZIONALI

CONDIZIONE SENZA CARICO (±5%)				CONDIZIONE LIMITATA (±5%)			
Livello di velocità	Velocità 1	Velocità 2	Velocità 3	Livello di velocità	Velocità 1	Velocità 2	Velocità 3
Percussioni al minuto (PPM)	1500	2000	2500	PPM	1500	2000	2500
Potenza (W)	3.45	4.15	4.93	Potenza (W)	23.68	38.33	54.90
Tensione (V)	11.74	11.49	11.44	Tensione (V)	10.62	10.56	10.32
Corrente (A)	0.29	0.36	0.43	Corrente (A)	2.23	3.63	5.32
Rumore (dB)	53.7	55.6	58.2	Distanza	30cm		
Specifiche delle celle della batteria	14500 800 mA H 3 serie 1 parallelo 12,6 V						
Adattatore	CA 100 V-240 V, CC 5 V 2 A porta di ricarica USB, lunghezza filo 1,5 M (spine internazionali)						
Consumo di corrente in stand-by	2 mA modalità standby ≤30 uA						
Tempo di ricarica e scarica della batteria	Tempo di ricarica: 1-1,5 ore, tempo di scarica: 1-1,5 ore						
Temp. di esercizio	-10 °C - 40 °C						
Temp. di conservazione	-10 °C - 25 °C						

## INFORMAZIONI SULLA BATTERIA E SULL'ADATTATORE

- Durata di conservazione a magazzino della batteria: Se il dispositivo non viene utilizzato per un periodo prolungato, si consiglia di ricaricare completamente il Fixx™ Mini ogni 3 mesi. Conservare inoltre il Fixx™ Mini in un ambiente fresco e asciutto.
- La durata di servizio della batteria è 3 anni.
- Corrente di protezione 10 A 3S

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Dichiarazione di conformità FCC PARTE 15B

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle Normative FCC. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti: (1) questo dispositivo non può causare interferenze dannose e (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse le interferenze che potrebbero causare un funzionamento indesiderato.

## GARANZIA

Questo dispositivo ha una garanzia limitata di due anni dalla data di acquisto. La garanzia si applica solo al dispositivo e gli accessori e la batteria non sono coperti da questa garanzia.

Durante il periodo di validità della garanzia, gli articoli difettosi verranno riparati o sostituiti gratuitamente.

Qualsiasi prova di uso improprio, abuso, alterazioni o danni causati esternamente può invalidare questa garanzia.

Per ulteriori informazioni, contattare il distributore/fabbricante.



MASSAGGIATORE COMPLEX FIXX™ MINI

MODELLO: INTL-CX202WL06-xxx

Alimentato da batteria agli ioni di litio (10,8 V, 850 mAh, 9,18 Wh)

Ingresso nominale: 5 V 2 A

Potenza nominale: Max. 12 W

Utilizzare solo con l'unità di alimentazione <ICP15A-050-2000B>

## INFORMAZIONI DI CONTATTO

Distribuito da DJO France S.A.S

Centre Européen de Frêt, 3 rue de Bethar

64990 Mouguerre Francia

[www.complex.com](http://www.complex.com)

Copyright © 2020 by DJO, LLC

I singoli risultati possono variare. Né DJO, LLC né alcuna delle sue sussidiarie forniscono pareri medici. Il contenuto del presente documento non costituisce un parere medico. Piuttosto, consultare il proprio medico per informazioni sui cicli di trattamento, se del caso, che possono essere appropriati.

INTL-CX202IF13 Rev. A





VOR DER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS DIE  
BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN

DE

**COMPEX** ®

**FIXX™ MINI**

Massagegerät

## EINFÜHRUNG

Das Compex® Fixx™ Mini bietet eine optimale tragbare Tiefengewebsmassage für schmerzende und strapazierte Muskeln. Das Fixx™ Mini kann auf drei unterschiedliche Geschwindigkeiten von 1500, 2000 und 2500 Stößen pro Minute eingestellt werden. Mit der Kombination aus Geschwindigkeit und Handdruck lässt sich die Massage an die jeweiligen Bedürfnisse und Anforderungen für die Regeneration anpassen. Das Fixx™ Mini kann dabei helfen, Schmerzen zu reduzieren und verspannte Muskeln zu lockern, und es kann auch zum Aufwärmen der Muskeln eingesetzt werden.

## BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Den Netzstecker an die Wandsteckdose anschließen. Gerät vor Gebrauch 1–1,5 Stunden aufladen.
2. Bei Laden des Fixx™ Mini erscheint ein rotes Licht. Sobald der Akku vollständig aufgeladen ist, erscheint ein grünes Licht.
3. Vor der Verwendung darauf achten, dass das Fixx™ Mini ausgeschaltet ist. Anschließend den Kopf mit leichtem Druck bis zum Anschlag auf den Metallschaft setzen. Im Uhrzeigersinn drehen, bis der Kopf sicher fixiert ist. Den Kopf muss vor dem Betrieb des Fixx™ Mini angebracht werden.
4. Zum Einschalten den Netzschalter gedrückt halten, bis die Anzeigen aufleuchten. Den Netzschalter erneut drücken, um mit der Geschwindigkeit auf Stufe 1 zu starten; erneut drücken, um die Geschwindigkeit auf Stufe 2 zu erhöhen und noch einmal drücken, um die Geschwindigkeit auf Stufe 3 zu erhöhen.
5. Am Gehäuse des Fixx™ Mini befindet sich eine Anzeige, die grün leuchtet, wenn das Gerät eingeschaltet ist. Die Anzeige leuchtet rot, wenn der Akkuladestand weniger als 25 % beträgt.
6. Zum Ausschalten des Geräts den Netzschalter gedrückt halten.
7. Zum Entfernen des Kopfs das Fixx™ Mini ausschalten, die Kugel gegen den Uhrzeigersinn drehen und vom Schaft abziehen. Den Kopf nach jedem Gebrauch mit antibakteriellen oder alkoholhaltigen Tüchern reinigen.

## FEHLERBEHEBUNG

- Wenn sich das Fixx™ Mini nicht einschalten lässt, den Akku vollständig aufladen.
- Wenn sich der Kopf nicht vom Schaft entfernen lässt, den Kopf zum Entfernen gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Wenn sich der Akku nicht aufladen lässt, die Verbindung des Netzkabels mit dem Fixx™ Mini oder den Netzstecker in der Steckdose überprüfen.
- Wenn sich das Fixx™ Mini vom Griff trennt, muss überprüft werden, ob beide Laschen gedreht sind und in den Schlitzern am Ende des Griffs einrasten.

## WARTUNG, REINIGUNG UND LAGERUNG

- Das Gerät zur Reinigung mit einem feuchten Handtuch abwischen und dann abtrocknen.
- Kopf und/oder Spitzen und Griff mit antibakteriellen Tüchern abwischen, um jegliche Verunreinigungen mit Bakterien zu verhindern.

## SICHERHEITSHINWEISE

### BEI DER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS MÜSSEN FOLGENDE ANWEISUNGEN BEACHTET WERDEN:

- Das Gerät darf nur bei und/oder von Erwachsenen verwendet werden.
- Bei Schmerzen oder Unbehagen die Verwendung sofort einstellen.
- Kontakt mit dem Kopf und/oder anderen knöchigen Stellen vermeiden.
- Jeweils höchstens 1 Minute an derselben Körperstelle anwenden. Das Gerät stetig über die Muskeln bewegen und dabei knöchige Stellen vermeiden.
- Kontakt von Fingern, Händen und/oder Haaren mit den Kopf -/Schaftteil des Fixx™ Mini vermeiden.
- Das Fixx™ Mini nicht fallen lassen.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. mangelnder Erfahrung / mangelnden Kenntnissen verwendet werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person entsprechend in der Verwendung des Gerätes eingewiesen oder beaufsichtigt.
- Das Gerät ist ausschließlich zur Verwendung mit dem mitgelieferten Netzteil <Modellnr. ICP15A-050-2000D> bestimmt.

## KONTRAINDIKATIONEN

### DAS FIXX™ MINI DARF BEI FOLGENDEN KONTRAINDIKATIONEN NUR MIT ÄRZTLICHER GENEHMIGUNG VERWENDET WERDEN:

- Kürzlich stattgefundenene Operation (gleich welcher Art)
- Hauterkrankungen und/oder Wunden, die durch vibrierende Massagegeräte beeinträchtigt werden könnten
- Bandscheibenvorfall
- Schwangerschaft
- Diabetes/Neuropathie oder Netzhautschäden
- Schrittmacher
- Verletzungen, die durch vibrierende Massagegeräte beeinträchtigt werden könnten
- Epilepsie oder Migräne
- Diskushernie
- Spondylolithese
- Wirbelablösung oder Steifigkeit der Wirbelsäulengelenke
- Kürzlicher Ersatz von Gelenken oder IUP
- Metallstifte oder Metallplatten
- Sonstige Erkrankungen



## WARNHINWEISE

1. Bei vorliegenden Verletzungen nicht verwenden.
2. Gerät nicht in Wasser, Sand und/oder losen Schmutz legen, um ein Eindringen in die Motorgehäuseöffnung zu verhindern.
3. Gerät nicht auseinanderschrauben oder zerlegen.

## NEBENWIRKUNGEN

Wenn das Fixx™ Mini an derselben Stelle länger als 60 Sekunden bzw. an knöchigen Stellen verwendet wird, kann es zu Hautreizungen und leichten Blutergüssen kommen. Bei Personen mit einer kürzlich erfolgten Operation, Hauterkrankungen, Wunden, Nervenerkrankungen, Knochenbrüchen und/oder Prellungen können Nebenwirkungen auftreten. Um Nebenwirkungen zu vermeiden, sollte vor der Verwendung von Fixx™ Mini ein Arzt konsultiert werden.

## LEISTUNGSSPEZIFIKATIONEN

ZUSTAND OHNE BELASTUNG (±5 %)				EINGESCHRÄNKTER ZUSTAND (±5 %)			
Geschwindigkeitsstufe	Geschwindigkeitsstufe 1	Geschwindigkeitsstufe 2	Geschwindigkeitsstufe 3	Geschwindigkeitsstufe	Geschwindigkeitsstufe 1	Geschwindigkeitsstufe 2	Geschwindigkeitsstufe 3
Stöße pro Minute (PPM)	1500	2000	2500	PPM	1500	2000	2500
Leistung (W)	3.45	4.15	4.93	Leistung (W)	23.68	38.33	54.90
Spannung (V)	11.74	11.49	11.44	Spannung (V)	10.62	10.56	10.32
Stromstärke (A)	0.29	0.36	0.43	Stromstärke (A)	2.23	3.63	5.32
Geräuschpegel (dB)	53.7	55.6	58.2	Entfernung	30cm		
Angaben zur Akkuzelle	14500 800 mA H 3 Serie 1 parallel 12,6 V						
Adapter	Wechselstrom 100 V – 240 V, Gleichstrom 5 V/2A USB-Ladeanschluss, Kabellänge 1,5 m (internationale Stecker)						
Stromverbrauch im Ruhezustand	2 mA im Ruhezustand ≤ 30 uA						
Lade- und Entladezeit des Akkus	Ladezeit: 1–1,5 Stunden, Entladezeit: 1–1,5 Stunden						
Arbeitstemp.	-10 °C ~ 40 °C						
Aufbewahrungstemp.	-10 °C ~ 25°C						

## INFORMATIONEN ZU AKKU UND ADAPTER

- Haltbarkeit des Akkus: Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht genutzt wird, empfehlen wir, das Fixx™ Mini alle drei Monate vollständig aufzuladen. Das Fixx™ Mini sollte an einem kühlen, trockenen Ort aufbewahrt werden.
- Die Lebensdauer des Akkus beträgt drei Jahre.
- Schutzstrom 10 A 3S

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Konformitätserklärung gemäß FCC, Teil 15B

Dieses Gerät erfüllt Teil 15 der FCC-Vorschriften. Es darf nur betrieben werden, wenn die folgenden beiden Bedingungen erfüllt sind: (1) Das Gerät kann keine schädlichen Interferenzen auslösen und (2) es muss alle eingehenden Interferenzen auffangen, d. h. auch Interferenzen, die sich nachteilig auf den Betrieb auswirken können.

## GARANTIE

Für dieses Gerät gilt eine beschränkte Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum. Die Garantie gilt nur für das Gerät; das Zubehör und der Akku sind durch die Garantie nicht abgedeckt.

Während der Garantiezeit werden defekte Komponenten kostenlos repariert oder ersetzt. Jeglicher Nachweis von Missbrauch, Fehlbedienung, Änderungen oder extern verursachten Schäden kann dazu führen, dass die Garantie ihre Gültigkeit verliert.

Für weitere Informationen bitte den Händler/Hersteller kontaktieren.



COMPEX FIXX™ MINI MASSAGE

GERÄT: INTL-CX202WL06-xxx

Stromversorgung über Lithium-Ionen-Akku (10,8 V / 850 mAh / 9,18 Wh)

Eingang: 5 V 2 A

Nennleistung: Max. 12 W

Nur mit dem Netzteil <ICP15A-050-2000B> verwenden

## KONTAKTDATEN

Vertrieb durch DJO France S.A.S

Centre Européen de Frêt, 3 rue de Bethar

64990 Mouguerre, Frankreich

[www.compex.com](http://www.compex.com)



LEES DE HANDLEIDING VOORDAT U DIT PRODUCT GEBRUIKT

NL

**COMPEX** ®

**FIXX™ MINI**

Massageapparaat

## INLEIDING

De Compex® Fixx™ Mini is het ultieme draagbare apparaat voor diepweefselmassage bij pijnlijke en overwerkte spieren. De Fixx™ Mini kan worden gebruikt met 3 verschillende snelheden, variërend van 1500 tot 2000 en 2500 percussies per minuut. Door snelheid en druk met de hand te combineren, kunt u de massage aanpassen aan uw behoeften en vereisten voor herstel. De Fixx™ Mini kan helpen om pijn te verminderen en strakke spieren los te maken en kan worden gebruikt voor opwarming vóór activiteit.

## BEDIENINGSINSTRUCTIES

1. Steek de stekker in het stopcontact. Laad het apparaat vóór gebruik 1-1,5 uur op.
2. Tijdens het opladen van de Fixx™ Mini gaat een rood lampje branden. Nadat de accu volledig is opgeladen, gaat er een groen lampje branden.
3. Let er vóór gebruik op dat de Fixx™ Mini is uitgeschakeld. Druk vervolgens de massagekop met lichte druk helemaal op de metalen as. Draai de massagekop rechtsom tot deze stevig vastzit. De massagekop moet worden bevestigd voordat de Fixx™ Mini wordt gebruikt.
4. Om in te schakelen, houdt u de aan-uitknop ingedrukt totdat de lampjes gaan branden. Druk nogmaals op de aan-uitknop om de snelheid in te stellen op het eerste niveau snelheid 1 en druk nogmaals om de snelheid te verhogen naar het tweede niveau snelheid 2 en nog een keer om naar het derde niveau snelheid 3 te gaan.
5. Er is een indicatielampje op de Fixx™ Mini dat groen wordt als de stroom is ingeschakeld. Het indicatielampje wordt rood wanneer de accu op minder dan 25% van zijn capaciteit is.
6. Houd de aan-uitknop ingedrukt om uit te schakelen.
7. Om de massagekop te verwijderen, zet u de Fixx™ Mini uit, draait u de kop linksom en trekt u deze van de as. Gebruik antibacteriële of alcoholdoekjes om de massagekop tussendoor te reinigen.

## PROBLEEMOPLOSSING

- Als de Fixx™ Mini niet aan gaat, laad dan de accu op totdat deze volledig is opgeladen.
- Als het niet lukt om de massagekop van de as te verwijderen, draai deze dan linksom om hem te verwijderen.
- Als de accu niet wordt opgeladen, controleer dan of de voedingskabel goed is aangesloten op de Fixx™ Mini en of de stekker goed in het stopcontact zit.
- Als de Fixx™ Mini loskomt van de handgreep, controleer dan of beide lipjes zijn gedraaid en zijn vergrendeld in de gleuven op het uiteinde van de handgreep.

## ONDERHOUD, REINIGING EN OPSLAG

- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek en droog het af.
- Veeg de massagekop en/of punten en handgreep af met antibacteriële doekjes om besmetting met bacteriën te voorkomen.



## WAARSCHUWINGEN

### DIT APPARAAT MOET WORDEN GEBRUIKT IN OVEREENSTEMMING MET DE VOLGENDE INSTRUCTIES:

- Het apparaat mag alleen worden gebruikt of toegepast door volwassenen.
- Stop het gebruik onmiddellijk als u pijn of ongemak ervaart.
- Vermijd contact met het hoofd en/of andere lichaamsdelen waar de huid dicht op het bot ligt.
- Gebruik het apparaat niet langer dan 1 minuut op dezelfde plek op het lichaam. Beweeg het apparaat alleen over spieren en vermijd lichaamsdelen waar de huid dicht op het bot ligt.
- Voorkom dat vingers, handen en/of haar in de buurt komen van de massagekop of as van de Fixx™ Mini.
- Laat de Fixx™ Mini niet vallen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructie over het gebruik van het apparaat hebben gekregen van een persoon die verantwoordelijk is voor de veiligheid van de betreffende persoon.
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt met de voedingsunit <modelnr. ICP15A-050-2000D> die is meegeleverd met het apparaat.

## CONTRA-INDICATIES

### GEBRUIK DE FIXX™ MINI NIET ZONDER GOEDKEURING VAN UW ARTS ALS HET VOLGENDE VAN TOEPASSING IS OP UW SITUATIE:

- Recente operaties, van welke aard dan ook
- Huidaandoeningen en/of wonden die kunnen verslechteren door het gebruik van vibrerende Mini-massageapparaten
- Discushernia
- Zwangerschap
- Diabetes/neuropathie of netvliesbeschadiging
- Pacemaker
- Letsels die kunnen verslechteren door het gebruik van vibrerende massageapparaten
- Epilepsie of migraine
- Hernia van een tussenwervelschijf
- Spondylolisthesis
- Verschoven of vergroeide rugwervels
- Recent geplaatste kunstgewrichten of spiraal (anticonceptie)
- Metalen pinnen of platen
- Elke ziekte met invloed op uw gezondheid



## WAARSCHUWING

1. Niet gebruiken bij letsel.
2. Niet onderdompelen in water, zand en/of los vuil dat in de ventilatieopening van de motorbehuizing terecht kan komen.
3. Schroeven niet verwijderen en niet proberen het apparaat uit elkaar te halen.

## ONGEWENSTE REACTIES

U kunt last krijgen van huidirritatie en lichte blauwe plekken als de Fixx™ Mini langer dan 60 seconden wordt gebruikt op één plaats of op lichaamsdelen waar de huid dicht op het bot ligt. Ongewenste reacties kunnen zich voordoen bij mensen die herstellen van een operatie, huidaandoening, wonden, zenuwaandoeningen, botbreuken en/of kneuzing. Om reacties te voorkomen, moeten gebruikers een arts raadplegen voordat ze de Fixx™ Mini gebruiken.

## PRESTATIESPECIFICATIES

ONBELAST (±5%)				BELAST (±5%)			
Snelheidsniveau	Snelheid 1	Snelheid 2	Snelheid 3	Snelheidsniveau	Snelheid 1	Snelheid 2	Snelheid 3
Percussies per minuut (ppm)	1500	2000	2500	Ppm	1500	2000	2500
Vermogen (W)	3.45	4.15	4.93	Vermogen (W)	23.68	38.33	54.90
Spanning (V)	11.74	11.49	11.44	Spanning (V)	10.62	10.56	10.32
Stroom (A)	0.29	0.36	0.43	Stroom (A)	2.23	3.63	5.32
Geluidsniveau (dB)	53.7	55.6	58.2	Afstand	30cm		
Specificatie accucellen	14500 - 800 mAh 3-serie 1 parallel 12,6 V						
Adapter	AC 100 V-240 V, 5 V DC, 2 A USB-oplaadpoort, snoerlengte 1,5 m (internationale stekkers)						
Stand-by stroomverbruik	2 mA stand-bymodus ≤ 30 uA						
Oplaad- en ontladingstijd accu	Laadtijd: 1-1,5 uur, ontladingstijd: 1-1,5 uur						
Bedrijfstemperatuur	-10 °C ~ 40 °C						
Opslagtemperatuur	-10 °C ~ 25°C						

## INFORMATIE OVER ACCU EN ADAPTER

- Houdbaarheid accu: Als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt, raden wij u aan de Fixx™ Mini elke 3 maanden volledig op te laden. Bewaar de Fixx™ Mini ook in een koele en droge omgeving.
- De levensduur van de accu is 3 jaar.
- Beschermende stroom 10A 3S

## CONFORMITEITSVERKLARING

Nalevingsverklaring FCC DEEL 15B

Dit apparaat voldoet aan Deel 15 van de FCC-regels. Voor gebruik moet aan de volgende twee voorwaarden worden voldaan: (1) dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken en (2) dit apparaat moet alle ontvangen interferentie accepteren, met inbegrip van interferentie die mogelijk een ongewenste werking veroorzaakt.

## GARANTIE

Dit apparaat heeft een beperkte garantie van twee jaar vanaf de aankoopdatum. De garantie is alleen van toepassing op het apparaat. De accessoires en accu worden niet gedekt door deze garantie.

Tijdens de garantieperiode worden defecte onderdelen gratis gerepareerd of vervangen. Enig bewijs van onjuist gebruik, misbruik, aanpassingen of van buitenaf toegebrachte schade kan ertoe leiden dat deze garantie ongeldig wordt.

Neem voor nadere informatie contact op met de distributeur/fabrikant.



COMPEX FIXX™ MINI-MASSAGEAPPARAAT

MODEL: INTL-CX202WL06-xxx

Aangedreven door Li-ionaccu (10,8 V, 850 mAh, 9,18 Wh)

Nominale input: 5 V 2 A

Nominaal vermogen: Max. 12 W

Alleen gebruiken met voedingsunit <ICP15A-050-2000B>

## CONTACTGEGEVENS

Gedistribueerd door DJO France S.A.S  
Centre Européen de Frêt, 3 rue de Bethar  
64990 Mouguerre Frankrijk  
[www.compex.com](http://www.compex.com)



LÄS BRUKSANVISNINGEN INNAN DENNA PRODUKT ANVÄNDS

SV

**COMPEX** ®

**FIXX™ MINI**

massageapparat

## INLEDNING

Compex® Fixx™ Mini är den ultimata bärbara massageapparaten för djup massage av ömma och överarbetade muskler. Fixx™ Mini kan justeras till tre olika hastigheter, från 1 500, 2 000 och 2 500 slag per minut.

Kombinationen av hastighet och handtryck anpassar din massage till att uppfylla dina behov och krav för återhämtning. Fixx™ Mini kan hjälpa till att minska smärta, mjuka upp stela muskler och kan även användas för uppvärmning innan aktivitet.

## ANVÄNDARINSTRUKTIONER

1. Anslut laddaren till vägguttaget. Ladda 1-1,5 timmar innan du använder den.
2. När du laddar Fixx™ Mini ser du en röd lampa. När batteriet har laddats ser du en grön lampa.
3. Innan du använder den, se till att Fixx™ Mini är avstängd. Placera sedan applikatorn på metallskaftet med ett lätt tryck tills skaftet bottnar inuti applikatorn. Vrid medurs tills applikatorn sitter fast. Applikatorn måste anslutas innan du använder Fixx™ Mini.
4. För att sätta på apparaten, tryck ned strömknappen tills lamporna tänds. Tryck ned strömknappen igen för att börja med nivå 1 och tryck igen för att öka hastigheten till nivå 2 och sedan igen för att öka till hastighet 3.
5. Fixx™ Mini har en lampa som lyser grönt när strömmen är på. Denna lampa kommer att lysa röd när batteriet når mindre än 25 % laddning.
6. För att stänga av, tryck på och håll nere strömknappen.
7. Får att ta bort applikatorn, stäng av Fixx™ Mini och skruva applikatorn moturs och avlägsna den från skaftet. Använd antibakteriella eller alkoholträsor för att rengöra applikatorn mellan användningarna.

## FELSÖKNING

- Om Fixx™ Mini inte går att starta, ladda batteriet tills det är fulladdat.
- Om applikatorn inte kan avlägsnas från skaftet, vrid moturs för att ta bort den.
- Om batteriet inte laddas ska du undersöka kablarna till både laddaren och anslutningen till vägguttaget.
- Om Fixx™ Mini lossnar från det externa handtaget, kontrollera att båda flikar har gått in och låst in i spåren i änden på handtaget.

## UNDERHÅLL, RENGÖRING & FÖRVARING

- Torka av med fuktig handduk för att rengöra enheten och torka sedan.
- Torka av applikatorer och grepp med antibakteriella servetter för att förhindra bakterietillväxt.

## SÄKERHETSANVISNINGAR

### DENNA PRODUKT MÅSTE ANVÄNDAS I ENLIGHET MED FÖLJANDE INSTRUKTIONER:

- Används eller administreras endast av vuxna.
- Stoppa omedelbart användningen om du känner smärta eller obehag.
- Undvik kontakt med huvud och/eller beniga områden.
- Använd max 1 minut på samma område på kroppen. Rör kontinuerligt över muskler och undvik beniga områden.
- Undvik att beröra Fixx™ Mini-skaft-/applikator delen med fingrar, händer och/eller hår.
- Tappa inte Fixx™ Mini.
- Denna anordning är inte avsedd att användas av personer med begränsade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor, eller avsaknad av erfarenhet och kunskap, såvida de inte har givits övervakning eller instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Apparaten får endast användas med strömförsörjningsaggregatet <modellnr. ICP15A-050-2000D> som kommer med enheten.

## KONTRAIKATIONER

### ANVÄND INTE FIXX™ MINI UTAN GODKÄNNANDE AV DIN LÄKARE OM FÖLJANDE TILLSTÅND ÄR AKTUELLA:

- Nyligen genomgången operation av något slag
- Hudproblem och/eller sår orsakade av vibrationer
- Diskbråck
- Gravitet
- Diabetes/neuropati eller näthinneskada
- Användning av pacemaker
- Skador som påverkas av vibrerande massage
- Epilepsi eller migrän
- Bråck
- Spondylolistes
- Ryggradsavskiljning eller styvhet i ryggraden
- Byte av leder eller spiral nyligen
- Metallsprintar eller metallplattor
- Sjukdom av något slag



### **VARNING**

1. Använd inte om produkten är skadad.
2. Sänk inte ned i vatten, sand och/eller lösa partiklar som kan komma genom motorkåpens luftningsventiler.
3. Skruva inte ur skruvar eller försök demontera apparaten.

## BIVERKNINGAR

Det är möjligt att du kan uppleva mild hudirritation och milda blåmärken om Fixx™ Mini används på ett och samma ställe i mer än en minut eller över beniga områden. Biverkningar kan upplevas av personer som läker efter operationer, hudsjukdomar, sår, nervproblem, brutna ben och/eller blåmärken. För att undvika dessa biverkningar, ska användare rådgöra med läkare innan de använder Fixx™ Mini.

## PRESTANDASPECIFIKATIONER

ICKE-LADDAD (±5 %)				BEGRÄNSADE FÖRHÅLLANDEN (±5 %)			
Hastighetsnivå	Hastighet 1	Hastighet 2	Hastighet 3	Hastighetsnivå	Hastighet 1	Hastighet 2	Hastighet 3
Slag per minut (PPM)	1500	2000	2500	PPM	1500	2000	2500
Effekt (W)	3.45	4.15	4.93	Effekt (W)	23.68	38.33	54.90
Spänning (V)	11.74	11.49	11.44	Spänning (V)	10.62	10.56	10.32
Ström (A)	0.29	0.36	0.43	Ström (A)	2.23	3.63	5.32
Buller (dB)	53.7	55.6	58.2	Avstånd	30cm		
Specifikation battericell	14500 800mAH 3 serie 1 parallell 12.6V						
Adapter	AC 100V-240V, DC 5V 2A USB-laddningsport, kabellängd 1,5M (internationella kontakter)						
Stand-by strömförsörjning	2mA standby-läge ≤30uA						
Tid för batteriets laddning och urladdning	Laddningstid: 1-1,5 timmar, urladdningstid: 1-1,5 timmar						
Drifttemperatur:	-10 °C - 40 °C						
Förvarings-temperatur:	-10° C - 25 °C						



## INFORMATION OM BATTERIET OCH ADAPTERN

- Batteriets livslängd: Om enheten inte ska användas under en längre period rekommenderar vi att du laddar charge Fixx™ Mini var tredje månad. Du bör även förvara Fixx™ Mini på en sval och torr plats..
- Batteriets livslängd är 3 år.
- Skyddsström 10A 3S

## DEKLARATION OM EFTERLEVNADE

FCC PART 15B Efterlevnadsförklaring

Denna enhet överensstämmer med del 15 i FCC:s bestämmelser. Användning är underkastad följande två villkor: (1) den här enheten får inte orsaka skadlig interferens och (2) den här enheten måste acceptera eventuell mottagen störning, inklusive störningar som kan orsaka oönskad funktion.

## GARANTI

Denna enhet har två års begränsad garanti från inköpsdatumet. Garantin gäller endast produkten, tillbehören och batteriet täcks inte av denna garanti.

Under garantiperioden repareras defekta delar eller byts ut utan kostnad. Alla tecken på felaktig användning, oaksamhet, förändringar eller externt tillfogad skada kan leda till att garantin ogiltigförklaras.

För ytterligare information, kontakta återförsäljaren/tillverkaren.



COMPEX FIXX™ MINI MASSAGER

MODEL: INTL-CX202WL06-xxx

Drivs av jonbatterier (10.8V, 850mAh, 9.18Wh)

Märkeffekt: 5V 2A

Märkeffekt: Max. 12W

Använd endast med enhetent <ICP15A-050-2000B>

## KONTAKT INFORMATION

Distribueras av DJO France S.A.S

Centre Européen de Frêt, 3 rue de Bethar

64990 Mouguerre, France

[www.compex.com](http://www.compex.com)



LUE KÄYTTÖOHJE ENNEN KUIN KÄYTÄT TUOTETTA

FI

**COMPEX** ®

**FIXX™ MINI**

Massager

## JOHDANTO

Compex® Fixx™ Mini mahdollistaa kipeytyneiden ja ylirasittuneiden lihasten syväkudoshieronnan missä tahansa. Fixx™ Minissä on 3 eri nopeustasoa: 1 500, 2 000 ja 2 500 värähdystä minuutissa. Hierontaa voidaan mukauttaa käyttäjän palautumis- ja muihin tarpeisiin vaihtelemalla nopeutta ja käden painetta. Fixx™ Mini voi auttaa vähentämään lihasten arkuutta ja kireyttä, ja sitä voidaan käyttää myös lämmittelyyn ennen liikuntaa.

## KÄYTTÖOHJEET

1. Liitä laturi pistorasiaan. Lataa 1–1,5 tuntia ennen käyttöä.
2. Kun Fixx™ Miniä ladataan, punainen valo palaa. Kun akku on ladattu täyteen, vihreä valo syttyy.
3. Varmista ennen käyttöä, että Fixx™ Mini on pois päältä. Aseta sitten rulla metalliseen varteeseen painaen sitä hieman, kunnes varsi pysähtyy rullan sisällä. Käännä myötäpäivään, kunnes rulla on kiinnittynyt paikalleen. Rullan tulee olla liitettynä, ennen kuin Fixx™ Miniä käytetään.
4. Aloita pitämällä virtapainiketta painettuna, kunnes virran merkkivalo syttyy. Paina uudelleen virtapainiketta aloittaaksesi vähimmäisnopeudella, tasolla 1. Paina uudelleen siirtäjäsi tasolle 2 ja paina kolmannen kerran, kun haluat saavuttaa maksiminopeuden eli tason 3.
5. Virran merkkivalo palaa vihreänä, kun yksikkö kytketään päälle, ja punaisena, kun pariston lataus on 25 % kapasiteetista.
6. Sammuttaaksesi laitteen, pidä virtanappia pohjaan painettuna.
7. Poista rulla kytkemällä Fixx™ Mini pois päältä, kääntämällä rullaa vastapäivään ja vetämällä se pois varresta. Puhdista rulla käyttökertojen välillä antibakteerisilla pyyhkeillä tai alkoholipyyhkeillä.

## VIANETSINTÄ

- Jos Fixx™ Mini ei käynnisty, lataa akku täyteen.
- Jos rullan poistaminen varresta ei onnistu, poista se kääntämällä sitä vastapäivään.
- Jos akku ei lataudu, tarkista Fixx™ Minin virtajohdon liitännät tai pistorasiassa oleva seinäpistoke.
- Jos Fixx™ Mini irtoaa kahvasta, varmista, että molemmat kielekkeet on käännetty ja lukittu kahvan pään hahloihin.

## KUNNOSSAPITO, PUHDISTUS JA SÄILYTYS

- Puhdista laite pyyhkimällä se kostealla pyyhkeellä ja kuivaa laite.
- Pyyhi rulla ja/tai kärjet sekä kahva antibakteerisilla pyyhkeillä bakteerikontaminaation välttämiseksi.

## TURVALLISUUSVAROITUKSET

### TÄTÄ TUOTETTA ON KÄYTETTÄVÄ SEURAAVIEN OHJEIDEN MUKAISESTI:

- Käyttäjien pitää olla aikuisia.
- Lopeta heti, jos tunnet kipua tai epämukavuutta.
- Vältä kosketusta päähän ja/tai muihin luisiin alueisiin.
- Käytä enintään 1 minuutti tiettyyn kehon kohtaan. Liikuttele lihasten päällä ja vältä luisia kohtia.
- Vältä viemästä sormia, käsiä ja/tai hiuksia Fixx™ Mini -laitteen rulla-/varsiosan lähelle.
- Älä pudota Fixx™ Mini -hierontalaitetta.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen, aistillinen tai henkinen toimintakyky on heikentynyt tai joilla ei ole riittävää kokemusta ja tietämystä, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo tai opasta heitä laitteen käytössä.
- Laitetta saa käyttää vain mukana toimitetulla virtälähdyksiköllä, jonka mallinumero on < ICP15A-050-2000D>.

## VASTA-AIHEET

### ÄLÄ KÄYTÄ FIXX™ MINI -HIERONTALAITETTA ILMAN LÄÄKÄRIN HYVÄKSYNTÄÄ, JOS SINULLA ON JOKIN SEURAAVISTA:

- mikä tahansa äskettäinen leikkaus
- ihosairauksia ja/tai haavoja, joihin värisevät Mini-laitteet vaikuttavat
- välilevyn esiinluiskahdus
- raskaus
- diabetes/neuropatia tai verkkokalvovamma
- sydämentahdistin
- vammoja, joihin värisevät hierontalaitteet vaikuttavat
- epilepsia tai migreeni
- välilevytyrä
- spondylolisteesi
- irronnut nikama tai selkärangan nivelten jäykkyyttä
- äskettäin asennettu tekonivel tai kohdunsisäinen ehkäisin
- metallinastoja tai -levyjä
- mitä tahansa terveyteen liittyviä sairauksia



## VAROITUS

1. Älä käytä loukkaantuneena.
2. Älä upota veteen, hiekkaan ja/tai irtoaineeseen, jota voisi päästä moottorikotelon ilma-aukkoon.
3. Älä irrota ruuveja tai grito purkaa laitetta.

## HAITTAVAIKUTUKSET

Jos Fixx™ Mini -laitetta käytetään yhdessä kohdassa yli 60 sekunnin ajan tai jos sitä käytetään luisilla alueilla, saatat kokea ihoärsytystä ja saada lieviä mustelmia. Haittavaikutuksia voi esiintyä ihmisillä, jotka ovat toipumassa leikkauksesta, ihosairauksista, haavoista, hermosairauksista, luunmurtumista ja/tai ruhjeista. Haittavaikutusten välttämiseksi käyttäjien pitää keskustella lääkärin kanssa ennen Fixx™ Mini -laitteen käyttöä.

## TEKNISET TIEDOT

EI KUORMITUSTA (±5 %)				RAJOITETTU TILA (±5 %)			
Nopeustaso	Nopeus 1	Nopeus 2	Nopeus 3	Nopeustaso	Nopeus 1	Nopeus 2	Nopeus 3
Värähdystä minuutissa (PPM)	1500	2000	2500	PPM	1500	2000	2500
Teho (W)	3.45	4.15	4.93	Teho (W)	23.68	38.33	54.90
Jännite (V)	11.74	11.49	11.44	Jännite (V)	10.62	10.56	10.32
Virta (A)	0.29	0.36	0.43	Virta (A)	2.23	3.63	5.32
Melu (dB)	53.7	55.6	58.2	Etäisyys	30cm		
Akun kennojen tekniset tiedot	14 500 800 mAH 3 sarjaa 1 rinnakkain 12,6 V						
Virtalähde	AC 100V–240V, DC 5V 2A USB-latausportti, johdon pituus 1,5 m (kansainväliset pistotulpat)						
Virrankulutus valmistilassa	2 mA valmistilassa ≤ 30 uA						
Akun lataus- ja tyhjenemisaika	Latausaika: 1–1,5 tuntia, tyhjenemisaika: 1–1,5 tuntia						
Käyttölämpötila	-10...40 °C						
Säilytyslämpötila	-10...25 °C						

## AKUN JA VIRTALÄHTEEN TIEDOT

- Akun käyttöikä: Jos Fixx™ Mini -laite on pitkään käyttämättä, se on suositeltavaa ladata täyteen 3 kuukauden välein. Säilytä Fixx™ Mini -laitetta viileässä ja kuivassa paikassa.
- Akun käyttöikä on 3 vuotta.
- Suojavirta 10A 3S

## VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

FCC OSA 15B, vaatimustenmukaisuusvakuutus

Tämä laite vastaa FCC:n sääntöjen osaa 15. Tämän laitteen käyttöön sovelletaan seuraavia kahta ehtoa: (1) laite ei saa aiheuttaa haitallisia häiriöitä ja (2) laitteen on siedettävä kaikki sen vastaanottamat häiriöt, mukaan lukien häiriöt, jotka voivat vaikuttaa laitteen toimintaan ei-toivotusti.

## TAKUU

Tällä laitteella on rajoitettu kahden vuoden takuu ostopäivästä lukien. Tämä takuu koskee vain laitetta; lisälaitteet ja akku eivät kuulu takuun piiriin.

Takuuajana vialliset osat korjataan tai vaihdetaan uusiin veloituksetta. Jos laitteessa on mitään väärinkäytön, virheellisen käytön tai muokkausten merkkejä tai ulkoisia vaurioita, takuu saattaa raueta.

Lisätietoja saa ottamalla yhteyttä maahantuojaan/valmistajaan.



COMPEX FIXX™ MINI MASSAGER

MALLI: INTL-CX202WL06-xxx

Virtalähde: litiumioniakku (10,8 V, 850 mAh, 9,18 Wh)

Nimellisjännite: 5 V, 2 A

Nimellisteho: maks. 12W

Käytä vain virtalähteen <ICP15A-050-2000B> kanssa

## YHTEYSTIEDOT

Jakelija: DJO France S.A.S

Centre Européen de Frêt, 3 rue de Bethar

64990 Mouguerre, France

[www.complex.com](http://www.complex.com)





LÆS MANUALEN, FØR DU BRUGER DETTE PRODUKT

DA

**COMPEX** ®

**FIXX™ MINI**

Massageapparat

## INTRODUKTION

Compex® Fixx™ Mini giver den ultimative bærbare "on the go"-dybdevævsmassage til ømme og overanstrengte muskler. Fixx™ Mini kan justeres til 3 forskellige hastigheder fra 1500, 2000 og 2500 slag i minuttet.

Kombinationen af hastighed og tryk tilpasser massagen efter dine behov og krav til restitution. Fixx™ Mini kan reducere ømhed, løsne stramme muskler og bruges til opvarmning inden aktivitet.

## BRUGSVEJLEDNING

1. Slut opladeren til stikkontakten. Oplad 1-1,5 timer før brug.
2. Under opladning af Fixx™ Mini lyser strømindikatoren rødt. Når batteriet er fuldt opladet, vises grønt i stedet.
3. Sørg for, at Fixx™ Mini er slukket inden brug. Anbring derefter kuglen på metalskaftet med et let tryk, indtil skaftet stopper inden i kuglen. Drej med uret, indtil kuglen er forsvarligt fastgjort. Kuglen skal forbindes, før Fixx™ Mini betjenes.
4. For at starte skal du holde tænd / sluk-knappen nede, indtil lysene tændes. Tryk på tænd / sluk-knappen igen for at starte ved den laveste hastighed, niveau 1. Tryk igen for at øge til niveau 2, og tryk en tredje gang for at få den højeste hastighed, niveau 3.
5. Indikatoren på Fixx™ Mini-enheden lyser grønt, når den tændes. Indikatoren lyser rødt, når batteriet går under 25 % kapacitet.
6. For at slukke for enheden skal du holde tænd / sluk-knappen nede.
7. For at fjerne kuglen skal du slukke for Fixx™ Mini, dreje kuglen mod uret og trække kuglen væk fra skaftet. Brug desinficerende servietter til at rense kuglen efter hver brug.

## FEJLFINDING

- Hvis Fixx™ Mini ikke starter, skal batteriet oplades, indtil det er fuldt opladt.
- Hvis kuglen ikke kan tages af skaftet, skal du dreje det mod uret for at tage det af.
- Hvis batteriet ikke oplades, skal du kontrollere stikket på den netledning, der er sluttet til Fixx™ Mini eller stikkontakten i væggen.
- Hvis Fixx™ Mini kobles fra håndtaget til stangen, skal du kontrollere, at begge sprækker er drejet og låst i åbningerne i stangens håndtagsende.

## VEDLIGEHOLDELSE, RENGØRING OG OPBEVARING

- Rengør apparatet med en fugtig klud, og lad det derefter tørre.
- Tør kuglen og/eller spidserne af med desinficerende servietter for at forhindre bakterievækst.

## SIKKERHEDSADVARSLER

### PRODUKTET SKAL ANVENDES I OVERENSSTEMMELSE MED FØLGENDE ANVISNINGER:

- Må kun anvendes og/eller håndteres af voksne.
- Indstil brugen af produktet med det samme, hvis du oplever smerter eller ubehag.
- Undgå kontakt med hovedet og/eller andre områder med fremskudte knogler.
- Må kun anvendes på enkelte kroppsdele i maks. 1 minut ad gangen. Bevæg produktet hen over muskler, og undgå områder med fremskudte knogler.
- Undgå at placere fingre, hænder og/eller hår i nærheden af kugle-/skaftområdet på Fixx™ Mini-massageapparatet.
- Undgå at tabe Fixx™ Mini-massageapparatet.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive anvendt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller har fået vejledning i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Apparatet må kun anvendes sammen med strømforsyningsenheden <model NR. ICP15A-050-2000D>, som leveres med apparatet.

## KONTRAINDIKATIONER

### BRUG IKKE FIXX™ MINI UDEN EN LÆGEORDINATION UNDER FØLGENDE BETINGELER:

- Nylige operationer af enhver art
- Sygdomme og/eller sår, der kan blive påvirket af vibrerende massageapparater
- Diskusprolaps
- Graviditet
- Diabetes/neuropati eller nethindebeskadigelse
- Brug af pacemakere
- Personskader, der kan blive påvirket af vibrerende massageapparater
- Epilepsi eller migræne
- Diskusprolaps
- Spondylolistese
- Vertebral løsrivelse eller stivhed i ryggradens led
- Nylig udskiftning af led eller spiral
- Metalstifter eller metalplader
- Enhver sygdom



## ADVARSLER

1. Må ikke bruges ved kvæstelser.
2. Må ikke komme i kontakt med vand, sand og/eller løse stumper, der kan trænge ind i motorhusets ventilationskanal.
3. Undlad at fjerne skruerne eller forsøge at skille apparatet ad.

## KOMPLIKATIONER

Du kan opleve hudirritation og lette blå mærker, hvis Fixx™ Mini bruges samme sted i mere end 60 sekunder eller hen over knogler. Personer, der kommer sig efter operation, hudlidelser, sår, nervesygdomme, brækkede knogler og/eller kvæstelser, kan opleve bivirkninger. For at undgå reaktioner bør brugere konsultere en læge, før de begynder at bruge Fixx™ Mini-massageapparatet.

## PERFORMANCE SPECS

INGEN BELASTNING, TILSTAND (±5 %)				BEGRÆNSET TILSTAND (±5 %)			
Hastighedsniveau	Hastighed 1	Hastighed 2	Hastighed 3	Has- tighedsniv- eau	Hastighed 1	Hastighed 2	Hastighed 3
Slag i minuttet (PPM)	1500	2000	2500	PPM	1500	2000	2500
Effekt (W)	3.45	4.15	4.93	Effekt (W)	23.68	38.33	54.90
Spænding (V)	11.74	11.49	11.44	Spænding (V)	10.62	10.56	10.32
Strømstyrke (A)	0.29	0.36	0.43	Strøm- styrke (A)	2.23	3.63	5.32
Støj (dB)	53.7	55.6	58.2	Afstand	30cm		
Batterispecifikation	14500 800 mA H 3 series 1 parallel 12,6 V						
Adapter	AC 100 V-240 V, DC 5 V 2 A USB-opladningsport, ledningsslængde 1,5 m (internationale stik)						
Strømförbrug ved standby	2 mA standbytilstand ≤30 uA						
Batteriopladnings- og afladningstid	Opladningstid: 1-1,5 timer, afladningstid: 1-1,5 timer						
Driftstemp.	-10 °C - 40 °C						
Opbevaringstemp.	-10 °C - 25 °C						

## INFORMATION OM BATTERI OG ADAPTER

- Batteriets holdbarhed: Hvis enheden ikke bruges i en længere periode, anbefales det, at Fixx™ Mini oplades helt hver 3. måned. Fixx™ Mini bør desuden opbevares i et køligt og tørt miljø.
- Batteriets levetid er 3 år.
- Beskyttelsesstrøm 10 A 3S

## OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

FCC DEL 15B Overensstemmelseserklæring

Denne enhed overholder del 15 i FCC-reglerne. Betjeningen er underlagt følgende to betingelser: (1) Denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens, og (2) denne enhed skal kunne modstå enhver modtaget interferens, herunder interferens, der kan forårsage uønsket drift.

## GARANTI

Denne enhed har en begrænset garanti på to år fra købsdatoen. Garantien gælder kun for selve enheden. Tilbehøret og batteriet er ikke dækket af denne garanti.

I løbet af garantiperioden reparerer eller ombyttes defekte dele uden beregning. Ethvert tegn på forkert brug, misbrug, ændringer eller eksternt forårsaget skade kan gøre denne garanti ugyldig.

Du bedes kontakte forhandleren/producenten for yderligere oplysninger.



COMPEX FIXX™ MINI-MASSAGEAPPARAT

MODEL: INTL-CX202WL06-xxx

Kører på lithium-ion batteri (10,8 V, 850 mAh, 9,18 Wh)

Nominelt forbrug: 5 V 2 A

Normeret effekt: Maks. 12 W

Må kun bruges med <ICP15A-050-2000B>-forsyningsenhed

## KONTAKTOPLYSNINGER

Distribueret af DJO France S.A.S

Centre Européen de Frêt, 3 rue de Bethar

64990 Mouguerre, France

[www.compex.com](http://www.compex.com)



LES BRUKSANVISNINGEN FØR DETTE PRODUKTET BETJENES

NO

**COMPEX** ®

**FIXX™ MINI**

Massasjeapparat

## INTRODUKSJON

Compex® Fixx™ Mini gir den beste dypvevsmassasjen for ømme og overarbeidede muskler når du er på farten. Fixx™ Mini kan justeres til 3 forskjellige hastigheter: 1500, 2000 og 2500 perkusjoner i minuttet. En kombinasjon av hastighet og trykk fra hånden tilpasser massasjen til dine behov, og gir raskere restitusjon. Fixx™ Mini kan bidra til å avhjelpe stølheth og løsne opp spente muskler, og kan brukes til oppvarming før aktiviteter.

## BRUKSANVISNING

1. Sett ladekontakten inn i stikkkontakten på veggen. Lades i 1–1,5 time før bruk.
2. Når du lader Fixx™ Mini, lyser strømindikatoren rødt. Når batteriet er fulladet, lyser strømindikatoren grønt.
3. Kontroller at Fixx™ Mini er slått av før du tar apparatet i bruk. Deretter setter du kulen på metallakselen med et lett trykk, til akselen stopper inne i kulen. Drei kulen med urviseren til den er festet på plass. Kulen må kobles til før Fixx™ Mini betjenes.
4. For å starte, hold nede strømknappen til strømindikatoren lyser. Trykk på av/på-knappen igjen for å starte med laveste hastighet, nivå 1. Trykk igjen for å øke til nivå 2, og trykk en tredje gang for høyeste hastighet, nivå 3.
5. Strømindikatoren på Fixx™ Mini lyser grønt når apparatet slås på. Strømindikatoren lyser rødt når batteriet har mindre enn 25 % av full kapasitet.
6. For å slå av apparatet, trykk og hold inne av/på-tasten.
7. Når kulen skal tas av, må Fixx™ Mini slås av. Vri kulen mot urviseren, og trekk den av akselen. Bruk antibakterielle servietter eller alkoholservietter til å rengjøre kulen mellom bruk.

## FEILSØKING

- Hvis Fixx™ Mini ikke starter, må batteriet lades til det er helt oppladet.
- Hvis kulen ikke lar seg fjerne fra akselen, skal du vri kulen mot urviseren for å fjerne den.
- Hvis batteriet ikke lades, sjekk at ledningen er riktig tilkoblet Fixx™ Mini og stikkkontakten.
- Hvis Fixx™ Mini kobles fra håndtaket, sjekk at begge tappene er vridd og låst i sporene på enden av håndtaket.

## VEDLIKEHOLD, RENGJØRING & OPPBEVARING

- Rengjør apparatet med en fuktig klut, og la det deretter tørke.
- Tørk av kulen og/eller massasjehoder samt håndtaket med antibakterielle våtservietter for å forhindre eventuell bakteriespredning.



## SIKKERHETSADVARSLER

### DETTE PRODUKTET MÅ BRUKES I OVERENSSTEMMELSE MED FØLGENDE INSTRUKSJONER:

- Skal kun brukes og/eller betjenes av voksne
- Stopp umiddelbart hvis du føler smerte eller ubehag.
- Unngå kontakt med hodet og/eller andre områder med bein like under huden.
- Skal ikke brukes på en kroppsdel i mer enn 1 minutt på hvert enkelt sted. Fortsett å bevege apparatet over muskler, og unngå områder med bein like under huden.
- Unngå å plassere fingre, hender og/eller hår nær kulen/skaftet på Fixx™ Mini-massasjeapparatet.
- Ikke la Fixx™ Mini-massasjeapparatet falle i gulvet.
- Dette apparatet skal ikke brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring eller kunnskap, med mindre vedkommende får tilsyn av eller instruksjon i bruken av apparatet fra en person som er ansvarlig for vedkommendes sikkerhet.
- Apparatet skal kun brukes med strømforsyningsenheten (modellnr. ICP15A-050-2000D) som medfølger apparatet.

## KONTRAIKASJONER

### BRUK IKKE FIXX™ MINI-MASSASJEAPPARATET UTEN GODKJENNING FRA LEGE HVIS EN AV TILSTANDENE NEDENFOR GJELDER FOR DEG:

- nylig operert (hvilken som helst type)
- har hudlidelse og/eller sår som forverres av vibrerende massasjeapparater
- har skiveprolaps
- er gravid
- har diabetes/nevropati eller netthinneskade
- bruker pacemaker
- har skader som forverres av vibrerende massasjeapparater
- har epilepsi eller migrene
- har skivebrokk
- har spondylolistese
- har virvelforstyrrelser eller stive ryggledd
- har nylig innsatt leddprotese eller spiral
- har metallstifter eller metallplater i kroppen
- har en annen sykdom



### ADVARSEL

1. Ikke bruk apparatet hvis du er skadet.
2. Apparatet skal ikke legges i vann, sand og/eller løse partikler som kan trenge inn i luftåpningene til motorhuset.
3. Ikke fjern skruer fra apparatet eller prøv å demontere det.

## NEGATIVE REAKSJONER

Du kan få hudirritasjon og milde blåmerker hvis Fixx™ Mini brukes på ett sted i mer enn 60 sekunder eller over områder med bein like under huden. Negative reaksjoner kan oppleves av personer som restitueres etter kirurgi, eller har hudsykdommer, sår, nervelidelser, beinbrudd og/eller blåmerker. For å unngå reaksjoner bør brukerne oppsøke lege før de bruker Fixx™ Mini.

## SPESIFIKASJONER FOR YTTELSE

TILSTAND UTEN BELASTNING (±5 %)				BEGRENSET TILSTAND (±5 %)			
Hastighetsnivå	Hastighet 1	Hastighet 2	Hastighet 3	Has- tighetsnivå	Hastighet 1	Hastighet 2	Hastighet 3
Perkusjoner per minutt (PPM)	1500	2000	2500	PPM	1500	2000	2500
Effekt (W)	3.45	4.15	4.93	Effekt (W)	23.68	38.33	54.90
Spenning (V)	11.74	11.49	11.44	Spenning (V)	10.62	10.56	10.32
Strøm (A)	0.29	0.36	0.43	Strøm (A)	2.23	3.63	5.32
Støy (dB)	53.7	55.6	58.2	Avstand	30cm		
Spesifikasjoner for battericellen	14500 800 mA H 3 serier 1 parallell 12,6 V						
Adapter	AC 100–240 V, DC 5 V, 2 A USB-ladestikk, ledningslengde 1,5 m (internasjonalt støpsel)						
Strømførbruk i hvilemodus	2 mA hvilemodus ≤30 uA						
Ladetid og utladningstid for batteriet	Ladetid: 1–1,5 timer, utladningstid: 1–1,5 timer						
Drifts temperatur	–10 °C – 40 °C						
Oppbevarings temperatur	–10 °C – 25 °C						

## INFORMASJON OM BATTERI OG ADAPTER

- Batterilevetid: Hvis apparatet ikke skal brukes over lengre tid, anbefales det at du fullader Fixx™ Mini hver 3. måned. Du bør også oppbevare Fixx™ Mini kjølig og tørt.
- Batterilevetiden er 3 år.
- Beskyttelsesstrøm 10 A 3S

## SAMSVARERKLÆRING

FCC del 15B – Samsvarerklæring

Denne enheten samsvarer med del 15 av FCC-reglene. Drift er underlagt de følgende to betingelsene: (1) denne enheten kan ikke forårsake skadelig interferens, og (2) denne enheten må akseptere mottatt interferens, inkludert interferens som kan forårsake uønsket drift.

## GARANTI

Dette apparatet dekkes av en begrenset garanti på to år fra kjøpsdato. Garantien gjelder kun enheten. Tilbehøret og batteriet dekkes ikke av denne garantien.

I garantitiden vil defekte deler repareres eller skiftes ut uten kostnad. Eventuelle bevis på misbruk, feil bruk, modifikasjoner eller skade forårsaket eksternt, kan ugyldiggjøre denne garantien.

For mer informasjon kan du kontakte distributøren/produzenten.



COMPEX FIXX™ MINI-MASSASJEAPPARAT,  
MODELL: INTL-CX202WL06-xxx

Drives av et litiumion-batteri (10,8 V, 850 mAh, 9,18 Wh).

Nominell inngangsbelastning: 5 V 2 A

Nominell effekt: Maks. 12 W

Skal kun brukes sammen med ICP15A-050-2000B-strømforsyningsenheten

## KONTAKTINFORMASJON

Distribueres av DJO France S.A.S  
Centre Européen de Frêt, 3 rue de Bethar,  
64990 Mouguerre, Frankrike  
[www.compex.com](http://www.compex.com)



LEIA O MANUAL ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUTO

PT

**COMPEX** ®

**FIXX™ MINI**

Massajador

## INTRODUÇÃO

O Compex® Fixx™ Mini proporciona a derradeira massagem de tecidos profundos prática e portátil para músculos doridos e sujeitos a esforço intenso. O Fixx™ Mini regula-se em 3 velocidades diferentes, que variam entre 1500, 2000 e 2500 percussões por minuto. A combinação de velocidade e pressão manual personaliza a massagem de forma a satisfazer as suas necessidades e requisitos de recuperação. O Fixx™ Mini pode ajudar a reduzir as dores, aliviar a rigidez dos músculos e pode ser utilizado no aquecimento antes de uma atividade.

## INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

1. Ligue a ficha de carregamento a uma tomada de parede. Carregue 1 a 1,5 hora antes da utilização.
2. Ao carregar o Fixx™ Mini, surge uma luz vermelha. Quando a bateria estiver totalmente carregada, surge uma luz verde.
3. Antes de utilizar, certifique-se de que o Fixx™ Mini está desligado. Em seguida, coloque a bola na haste metálica com uma ligeira pressão até a haste parar no interior da bola. Rode no sentido dos ponteiros do relógio até a bola ficar fixa no lugar. A bola tem de estar colocada e fixa antes de utilizar o Fixx™ Mini.
4. Para ligar, mantenha o botão de alimentação pressionado até se acenderem as luzes. Pressione novamente o botão de alimentação para começar com a velocidade nível 1, volte a pressionar para aumentar para a velocidade nível 2 e, em seguida, pressione de novo para a velocidade nível 3.
5. O corpo do Fixx™ Mini tem uma luz indicadora verde para assinalar que está ligado. O indicador ficará vermelho quando a bateria estiver a funcionar abaixo de 25% da sua capacidade.
6. Para desligar, pressione e mantenha pressionado o botão de alimentação.
7. Para remover a bola, desligue o Fixx™ Mini, rode a bola no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio e retire a bola da haste. Utilize toalhetes antibacterianos ou com álcool para limpar a bola entre utilizações.

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

- Se o Fixx™ Mini não se ligar, carregue a bateria até ficar totalmente carregada.
- Se a bola não sair da haste, rode-a no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio para retirar.
- Se a bateria não carregar, verifique as ligações do cabo de alimentação ligado ao Fixx™ Mini ou à tomada de parede.
- Se o Fixx™ Mini se separar do punho da varinha, verifique se ambas as patilhas estão viradas e encaixadas nas ranhuras da extremidade do punho da varinha.

## MANUTENÇÃO, LIMPEZA E ARMAZENAMENTO

- Limpe o dispositivo com uma toalha húmida e, em seguida, seque.
- Limpe a bola e/ou pontas e o punho com toalhetes antibacterianos para impedir qualquer tipo de contaminação bacteriana.

## AVISOS DE SEGURANÇA

### ESTE PRODUTO DEVE SER UTILIZADO DE ACORDO COM AS SEGUINTE INSTRUÇÕES:

- Utilizado e/ou administrado apenas por adultos.
- Pare imediatamente se sentir dor ou desconforto.
- Evite o contacto com a cabeça e/ou outras áreas ossudas.
- Utilize por um período não superior a 1 minuto em cada parte do corpo específica. Continue a mover sobre os músculos e evite áreas ossudas.
- Evite colocar os dedos, mãos e/ou cabelo/pêlos perto da secção da bola/haste do Fixx™ Mini.
- Não deixe cair o Fixx™ Mini.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que tenham recebido de uma pessoa responsável pela sua segurança supervisão ou instruções relativamente à utilização do aparelho.
- O aparelho deve ser utilizado apenas com a unidade de fonte de alimentação <modelo N. ICP15A-050-2000D> fornecida com o aparelho.

## CONTRA-INDICAÇÕES

### NÃO UTILIZE O FIXX™ MINI SEM TER RECEBIDO APROVAÇÃO DO SEU MÉDICO CASO SE APLIQUEM AS SEGUINTE CONDIÇÕES:

- Cirurgias recentes de qualquer tipo
- Condições de pele e/ou feridas afectadas por Minis vibratórios
- Discos herniados
- Gravidez
- Diabetes/neuropatia ou lesão da retina
- Uso de pacemakers
- Lesões afectadas por massajadores vibratórios
- Epilepsia ou enxaquecas
- Herniação de discos
- Espondilolistese
- Descolamento vertebral ou rigidez das articulações da coluna vertebral
- Substituição recente de articulações ou DIU
- Pinos ou placas metálicas
- Quaisquer doenças relacionadas com saúde



## ADVERTÊNCIA

1. Não utilize se tiver sofrido uma lesão.
2. Não mergulhe em água, areia e/ou detritos soltos que possam entrar na ventilação do compartimento do motor.
3. Não remova os parafusos nem tente desmontar o dispositivo.

## REACÇÕES ADVERSAS

Poderá apresentar irritação cutânea e hematomas ligeiros se o Fixx™ Mini for utilizado num dado local por mais de 60 segundos ou sobre áreas ossudas. As reacções adversas poderão ocorrer em pessoas que estejam a recuperar de cirurgia, condições de pele, feridas, condições nervosas, ossos partidos e/ou contusões. De modo a evitar reacções, os utilizadores deverão consultar um médico antes de utilizarem o Fixx™ Mini.

## ESPECIFICAÇÕES DE DESEMPENHO

CONDIÇÃO SEM CARGA (±5%)				CONDIÇÃO LIMITADA (±5%)			
Nível de velocidade	Velocidade 1	Velocidade 2	Velocidade 3	Nível de velocidade	Velocidade 1	Velocidade 2	Velocidade 3
Percussões por minuto (PPM)	1500	2000	2500	PPM	1500	2000	2500
Potência (W)	3.45	4.15	4.93	Potência (W)	23.68	38.33	54.90
Tensão (V)	11.74	11.49	11.44	Tensão (V)	10.62	10.56	10.32
Corrente (A)	0.29	0.36	0.43	Corrente (A)	2.23	3.63	5.32
Ruído (dB)	53.7	55.6	58.2	Distância	30cm		
Especificação da bateria	14 500 800 mA·h 3 série 1 paralela 12,6 V						
Adaptador	Porta de carregamento USB CA 100 V-240 V, CC 5 V 2 A, comprimento do fio 1,5 m (fichas internacionais)						
Consumo de energia em standby	2 mA modo de standby ≤30 uA						
Tempo de carga e descarga da bateria	Tempo de carregamento: 1-1,5 hora, Tempo de descarga: 1-1,5 hora						
Temp. de funcionamento	-10 °C - 40 °C						
Temp. de armazenamento	-10°C - 25°C						



## INFORMAÇÕES SOBRE A BATERIA E O ADAPTADOR

- Duração da bateria: se o dispositivo não for utilizado durante um período prolongado, recomendamos que carregue totalmente o Fixx™ Mini a cada 3 meses. Deve também armazenar o Fixx™ Mini num ambiente fresco e seco.
- A vida útil da bateria é de 3 anos.
- Corrente protectora 10 A 3S

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Declaração de conformidade com a FCC PARTE 15B

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das Regras da FCC. O funcionamento está sujeito às duas condições seguintes: (1) este dispositivo não poderá causar interferências lesivas e (2) este dispositivo deverá aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferências que possam provocar um funcionamento indesejado.

## GARANTIA

Este dispositivo tem um período de garantia limitada de dois anos a partir da data de compra. A garantia aplica-se apenas ao dispositivo, os acessórios e a bateria não são abrangidos por esta garantia.

Durante o período de garantia, os itens com defeito serão reparados ou substituídos sem custos. Qualquer evidência de utilização indevida, abusiva, alterações ou danos causados externamente pode resultar na anulação desta garantia.

Para mais informações, contacte o distribuidor/fabricante.



MASSAJADOR COMPEX FIXX™ MINI

MODELO: INTL-CX202WL06-xxx

Funciona com uma bateria de íões de lítio (10,8 V, 850 mAh, 9,18 Wh)

Entrada nominal: 5 V, 2 A

Potência nominal: máx. 12 W

Utilizar apenas com a unidade de alimentação <ICP15A-050-2000B>

## INFORMAÇÕES DE CONTACTO

Distribuído por DJO France S.A.S

Centre Européen de Frêt, 3 rue de Bethar 64990

Mouguerre França

[www.compex.com](http://www.compex.com)

Copyright © 2020 by DJO, LLC  
Os resultados individuais podem variar. Nem a DJO, LLC nem qualquer uma das suas subsidiárias fornecem aconselhamento médico. O conteúdo deste documento não constitui aconselhamento médico. Lembre-se de consultar o seu profissional de cuidados de saúde para obter informações sobre os tratamentos, se aplicável, mais apropriados para si.

INTL-CX202IF13 Rev. A